

Prix de la meilleure interprétation du thème

Ariane Delabays, 50 ans, est installée à Lausanne, en Suisse. Après des études dans l'univers du textile à Bâle, elle suit, entre 1994 et 1998, une formation de modiste à la Fashion School of Design de Boston, qu'elle complète par un stage pratique chez Grégoria Recio, à Genève, et des formations au Centre de Formation de l'Atelier-Musée du Chapeau.

Elle travaille tout d'abord chez elle, puis ouvre un atelier en 2002, place du Tunnel, à Lausanne, et prend pour griffe «Chapeau en tête».

La réalisation de chapeaux lui permet de concilier la création, l'utilisation des matières et des techniques différentes, laissant ainsi libre cours à son imagination. Installée depuis dix ans, elle a développé une activité variée - clientèle privée et collaboration avec différents théâtres et le Ballet-Béjart...-

Le thème du concours lui a évoqué les Touaregs.

Elle a conçu une toque rappelant les turbans portés par cette ethnie. Les migrations de ces hommes sont symbolisées par une route qui prend naissance sur la calotte de la toque et descend en tournant jusqu'à la base de celle-ci. Cette route drapée rappelle la structure du turban. Cette coiffure est réalisée en feutre et papier, un mariage inhabituel, comme celui de l'homme et des vastes étendues de sable.

Ariane Delabays-Lausanne (Suisse) Prix de la meilleure interprétation du thème

«Itinéraires en tête»

Toque en feutre de poil noir, garnie de lanières en feutre recouvertes de papier découpé dans une carte géographique du Sahara. La base de la toque est garnie de lanières plus nombreuses dont certaines sont ornées de perles de feutre symbolisant les cheveux noués des femmes touaregs.

Ariane Delabays - Lausanne (Switzerland)

Prize for the best interpretation of the theme

"Itinéraires en tête"

A cap of black fur felt, decorated with felt strips covered in paper cut-out from a geographic map of the Sahara. The cap base is trimmed with more numerous strips, some of which are decorated with felt pearls that symbolise the braided hair of tuareg women.

Ariane Delabays

Ariane Delabays, 50 years old, lives in Lausanne, Switzerland. After studies in the textile universe in Bale, from 1994 to 1998 she trains as a milliner at the Fashion School of Design in Boston, she completes this by a practical course with Grégoria Recio in Geneva, followed by the Atelier-Musée du Chapeau training centre.

In the beginning she works from home and then opens a workroom in 2002, place du Tunnel, in Lausanne and creates the label "Chapeau en tête".

Creating hats allows her to combine design with the use of different materials and techniques, leaving a free rein to her imagination. Installed for ten years now, she has developed a varied activity - a private clientele and associations with various theatres and the Béjart Ballet...

She has designed a hat which evokes the turbans worn by Tuaregs. This population's migrations are symbolised by a route which starts on the skull-cap and winds down to the base. The draped route reminds us of a turban's structure. This headdress is made of felt and paper, an unusual combination, like that of man and enormous expanses of sand.

